

Quête franco-américaine, quête humaine

Richard Hébert, *The Questing Beast*, en anglais, McClelland & Stewart, Toronto, 1984, 363 pages

Daniel Marchildon

Number 32, Fall 1984

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/43325ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Éditions l'Interligne

ISSN

0227-227X (print)

1923-2381 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

Marchildon, D. (1984). Review of [Quête franco-américaine, quête humaine / Richard Hébert, *The Questing Beast*, en anglais, McClelland & Stewart, Toronto, 1984, 363 pages]. *Liaison*, (32), 44–44.

Quête franco-américaine, quête humaine

par

Daniel Marchildon

Richard Hébert, *The Questing Beast*, en anglais, McClelland & Stewart, Toronto, 1984, 363 pages.

L'être humain, cette bête sans cesse à la recherche de soi-même. C'est ce que Richard Hébert, auteur franco-américain, nous expose dans ce récit saisissant écrit avec brio.

La Quête, dans ce cas, s'incarne dans le retour au Québec, devenu une sorte de terre sacrée. Richard Hébert nous promène dans le passé et le présent par l'alternance systématique de deux histoires étroitement liées : celle de Napoléon, un Québécois qui s'expatrie aux États-Unis pendant les années 1930, racontée à la troisième personne, et celle de son fils, André, présentée à la première personne. Pour père et fils, le retour au Québec, en particulier au lieu d'origine, Thetford Mines, devient pour le premier une obsession et pour l'autre la clé d'un mystère.

L'histoire aborde des psychologies et des problèmes universels tout en décrivant son cadre franco-américain de façon captivante, surtout dans le

récit de Napoléon. Or même André retient des souvenirs d'un héritage parfois regretté, un héritage français et catholique visible dans sa culture et quelques mots français qui reviennent dans son vécu. Ces caractéristiques sont d'une familiarité étonnante pour un lecteur « canadien-français ».

Richard Hébert affirme qu'il est un descendant de la famille de Louis Hébert, le premier colon français de la Nouvelle-France. Le roman est en partie autobiographique. Les comportements de deux générations de Franco-Américains devant leur langue et leurs racines les emmènent sur un voyage d'interrogation qui sonde la chimie même des êtres humains. Les images concrètes, fort éloquentes du livre dérapent sous les yeux du lecteur sans le moindre effort de sa part en un style souple et économe. Ainsi, un passage sur les héritiers mâles de la famille (Hébert) se lit : « The male line's dead. It's run dry as a wrung-out tube of toothpaste. I couldn't even squeeze out that much for the past. » (p. 65)

Mais il faut le répéter, *The Questing Beast* c'est bien plus que l'histoire d'un groupe particulier — les Franco-Américains. Il cerne des impulsions humaines et des rapports amoureux différents en plus d'analyser l'influence d'un milieu sur l'évolution des êtres. L'intrigue accroche le lecteur de la première jusqu'à la dernière page. Et avec le mot de la fin il y a une faim assouvie, une curiosité satisfaite, une réflexion bien entamée. ★

VIENT DE PARAÎTRE

La drôle de chasse de pépère Goguen par Jean Péronnet, est un fort joli conte pour enfants publié aux Éditions d'Acadie. L'histoire, illustrée avec goût, se résume à ceci : est chassé qui croyait chasser. Oui, une bien drôle de chasse au lendemain de la Halloween. Une chasse au chevreuil. . . qui finit par une fricassée de champignons!

Nickel — une histoire d'amour sur fond de mines, par Jean-Marc Dalpé et Brigitte Haentjens, est la toute dernière pièce de théâtre publiée chez *Prise de Parole*. Nous sommes en 1932, au cœur de la dépression, à l'époque où les mineurs de Sudbury tentent de jeter les bases d'un syndicat. La pièce, jouée de par la province, au Centre national des Arts et à Montréal, fait la lumière sur ces sombres années.

Mon ami Pierrot, par Jean-Yves Roy, renferme cinquante petits poèmes pour enfants, Ce recueil, publié aux Éditions Naaman, est un véritable bijou (et à seulement 4\$). On y parle de saisons, de couleurs, de soleil, de fleurs et de petites surprises. Pas de grands mots; de fines rimes plutôt.

Pionnier de la nouvelle Acadie, par Régis Brun, raconte la biographie de Joseph Gueguen, fondateur de Cocagne (Nouveau-Brunswick). Que l'on soit Acadien ou non, ce livre piquera notre curiosité. Le personnage central fut tour à tour domestique, secrétaire, maître d'école, arpenteur, notaire, magistrat, écrivain public. . . et j'en passe. En plus de tout ça, il a eu le temps de se marier trois fois et d'engendrer une douzaine d'enfants. Aux Éditions d'Acadie, naturellement.

Les sublimes insuffisances, d'André Leduc, est un recueil de poésie qui vient tout juste de paraître aux Éditions du Vermillon. L'auteur de *La rose noire* donne, cette fois-ci, une résonance mystique à son verbe. Certains textes font aussi preuve d'une recherche formelle. Aux mêmes éditions, on retrouve une autre nouveauté, soit un ouvrage de Jacques Flamand, intitulé *Pape et pasteur. Dans quelle Église?* Ce plaidoyer théologique est une étude critique sur la structure de l'Église.

Les Éditions du Vermillon
annoncent deux nouveautés pour septembre

PAPE ET PASTEUR. DANS QUELLE ÉGLISE?

PLAIDOYER THÉOLOGIQUE

par Jacques Flamand

LES SUBLIMES INSUFFISANCES

POÈMES

par André Leduc

203, avenue Clemow, Ottawa (Ontario) K1S 2B3
Tél. (613) 230-4032

JM